

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
6-е заседание,
состоявшееся во вторник,
5 октября 1999 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 6-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа УЭНЗЛИ (Австралия)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 129 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ И МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (продолжение)

ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ
РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/54/SR.6
21 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Г-н ФАУЗИ ШОБОКШИ (Саудовская Аравия) говорит, что его делегация поддерживает заявление Группы 77 и Китая и крайне озабочена сложным финансовым положением, в котором находится Организация вот уже несколько лет. Тот факт, что ряд государств-членов не внесли своих взносов в бюджет Организации и на операции по поддержанию мира является одной из основных причин этого сложного экономического положения. Оратор говорит, что он не согласен с идеей изменения утвержденной шкалы взносов и что он убежден в том, что существующая проблема должна быть урегулирована путем выплаты странами долгов по взносам. В этой связи он обращается с призывом ко всем государствам-членам, в котором отмечает необходимость своевременной и безусловной выплаты взносов, установленных Генеральной Ассамблеей, так как это является надежным способом прекращения сложившегося тяжелого финансового кризиса и гарантией того, что Организация будет продолжать свою работу в политической и экономической областях, а также в деле борьбы с нищетой и поддержания международного мира и безопасности.
2. Г-н ШАРМА (Индия) присоединяется к заявлению Гайаны от имени Группы 77 и Китая в отношении сложного финансового положения Организации Объединенных Наций. Вот уже более 10 лет Организация Объединенных Наций находится в состоянии постоянно обостряющегося финансового кризиса, при этом государства-члены предоставляют Организации мандаты по поддержанию мира и мировому развитию. Кризис не позволяет Организации выделять необходимые ресурсы на программы развития и надлежащим образом финансировать операции по поддержанию мира. Индия всегда придерживалась той точки зрения, что, если государства-члены не выполняют своих обязательств по выплате взносов полностью и точно в установленные сроки и не погашают свою задолженность, то Организация не сможет провести соответствующего планирования в области финансирования. Хотя слабое экономическое развитие, перестройка и политические изменения, а также временные финансовые проблемы продолжают в силу различных причин ограничивать платежеспособность ряда стран, эти вполне понятные проблемы не являются причиной кризиса, переживаемого Организацией.
3. Невозмещение Организацией Объединенных Наций расходов на воинские контингенты и оборудование, предоставляемые Индией и другими государствами-членами, особенно неблагоприятно сказывается на развивающихся странах, предоставляющих значительные воинские контингенты на различные операции по поддержанию мира. Если не будут выплачены просроченные взносы, в частности главным донором, то перспектива погашения задолженности представляется отдаленной. В этом контексте Индия с удовлетворением отмечает заявление, сделанное ранее представителем Соединенных Штатов Америки.
4. Обсуждение вопроса об общей реформе системы финансирования деятельности Организации в рабочей группе высокого уровня открытого состава, которой поручено изучить финансовое положение Организации Объединенных Наций, не дало никаких результатов. Сегодня, как никогда ранее, необходимо на основе консенсуса принять конкретные меры для урегулирования кризиса. Вызывает озабоченность, что в опубликованном в июне докладе Генерального секретаря об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций отмечается, что задолженность Организации Объединенных Наций государствам-членам препятствует введению мнений и что для покрытия дефицита регулярного бюджета приходится погашать кредиты за счет ресурсов, выделенных на поддержание мира. Такая неразумная с финансовой точки зрения практика ставит два вопроса: что произойдет, когда будут израсходованы финансовые средства на

поддержание мира? Ухудшится ли положение после учреждения новых миссий и последующего увеличения бюджета на поддержание мира?

5. Совершенно очевидно, что если есть общее понимание того, что сегодня Организация Объединенных Наций должна играть главную роль в мире, то она должна иметь необходимые средства. Аргументы в пользу этого очевидны, и нужно не искать другие мотивы для объяснения глубокого кризиса Организации, а немедленно переориентировать усилия для того, чтобы помочь ей выйти из него.

6. Индия неоднократно заявляла о своем желании принять участие в реформировании Организации Объединенных Наций, в том числе в финансовой области. Любая мера, принятая на основе консенсуса, будет требовать выполнения всеми государствами-членами своего обязательства по уплате взносов в полном объеме и в точно установленные сроки, а государства-должники будут обязаны безотлагательно представить график выплат.

7. С другой стороны, следует помнить, что финансирование оперативной деятельности и гуманитарной помощи для урегулирования наиболее острых проблем без привлечения внимания средств массовой информации представляет собой не менее серьезный кризис. Несмотря на обещания о предоставлении новых и дополнительных ресурсов, объем ресурсов, направляемых на цели развития, уменьшается. Государства-члены не могут достичь согласия по вопросу о системе финансирования, позволяющей значительно увеличить объем ресурсов на прогнозируемой, постоянной и устойчивой основе.

8. Организация Объединенных Наций провела реформу во всех областях своей деятельности, полагая, что более эффективная Организация привлечет больший объем финансовых ресурсов. Свою роль сыграл Секретариат, однако не все государства-члены приняли соответствующие меры. Хотя объем добровольных взносов уменьшается, необходимо как минимум выплачивать долевые взносы.

9. Индия, которая всегда полностью и своевременно выплачивала свои взносы и которой Организация Объединенных Наций задолжала миллионы долларов, убеждена, что наиболее подходящее время для рассмотрения вопросов, касающихся пропорционального распределения расходов и шкалы взносов, наступит тогда, когда будет преодолен нынешний финансовый кризис. В интересах международного сообщества необходимо обеспечить, чтобы кризис не был следствием отсутствия политической воли выполнить обязательства, которые все государства-члены сами возложили на себя в соответствии с Уставом.

10. Г-н КУМАЛО (Южная Африка), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что Южная Африка присоединяется к заявлению Группы 77 и Китая. На двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проведенной в Дурбане 2-3 сентября 1998 года, Движение выразило озабоченность в связи с ухудшением финансового положения Организации Объединенных Наций и вновь заявило, что основной причиной кризиса как и прежде является отказ от полной, своевременной и безоговорочной выплаты взносов в регулярный бюджет и на операции по поддержанию мира.

11. Движение неприсоединившихся стран настоятельно призывает все страны-должники немедленно и без каких-либо условий ликвидировать свою задолженность. Не вызывает сомнения, что Соединенные Штаты являются должником; представитель Соединенных Штатов признал это в своем недавнем заявлении. Однако было бы ошибочным полагать, что Организация Объединенных Наций сталкивается с финансовыми проблемами исключительно из-за того, что Соединенные Штаты не выплачивают свой взнос. Что касается задолженности Организации, составляющей более 2 млн. долл. США, то на Соединенные Штаты приходится более половины, а остальная часть -

на многие другие государства-члены. Движение неприсоединившихся стран настаивает на применении того принципа, что все государства-члены обязаны погашать свои невыплаченные взносы полностью, безотлагательно и без каких-либо условий.

12. Движение озабочено в связи с продолжающимся предоставлением средств из регулярного бюджета на операции по поддержанию мира, в результате чего откладывается выплата компенсации странам, предоставляющим контингенты и оборудование, прежде всего неприсоединившимся и другим развивающимся странам. Движение настоятельно призывает все государства-члены выполнить свои обязательства в соответствии с Уставом, с тем чтобы положить конец этой беспрецедентной практике.

13. Движение неприсоединившихся стран вновь заявляет, что расходы на операции по поддержанию мира являются расходами Организации Объединенных Наций, которые должны нести государства-члены на основании соответствующих положений Устава, а также действующей специальной шкалы взносов, учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года и 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года, в которых принимается во внимание особая ответственность пяти постоянных членов Совета Безопасности, а также другие экономические соображения.

14. Идеалы, выраженные Генеральным секретарем в его докладе о работе Организации (A/54/1), не могут эффективно реализоваться на практике, так как ряд государств-членов не выплачивают свои взносы. Как отметил в ходе общих прений Председатель Движения неприсоединившихся стран президент Мбеки, решение этой проблемы зависит от воли политических руководителей найти моральные и интеллектуальные ценности для принятия правильных и необходимых мер, а также для того, чтобы продемонстрировать свои убеждения на практике.

15. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика) говорит, что в целом Коста-Рика присоединяется к заявлению, сделанному Гайаной от имени Группы 77 и Китая. Не вызывает сомнения, что единственным реальным способом преодоления глубочайшего финансового кризиса Организации является полная, своевременная и безоговорочная выплата взносов (юридическое обязательство, недвусмысленно закрепленное в Уставе) всеми государствами-членами, прежде всего основным плательщиком. Со своей стороны Коста-Рика прилагает активные усилия, с тем чтобы выполнить ее обязательства в соответствии с имеющимися у нее возможностями.

16. Можно и уместно искать другие формы урегулирования финансового кризиса, однако решение этих проблем будет не более чем паллиативом в урегулировании трудностей, с которыми сталкивается Организация. Коста-Рика решительно возражает против сокращения шкалы взносов, которая должна отражать реальную платежеспособность государств-членов и их обязательства или отсутствие обязательств перед Организацией. Шкала не является ни причиной кризиса, ни обостряющим его фактором; подлинная причина кризиса – это невыплата взносов государствами-членами.

17. Было бы также нецелесообразно изменять специальную шкалу; следует укрепить и принять ее в окончательном виде, с тем чтобы она утратила свой особый характер. И наконец, делегация Коста-Рики с сожалением отмечает политизацию пункта 122 повестки дня, который следует рассматривать с учетом присущего ему технического и финансового характера.

18. Г-н ТАКАХАРА (Япония) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает увеличение числа государств-членов, полностью выплачивающих свои взносы в регулярный бюджет в конце сентября каждого года, несмотря на то, что некоторые из них испытывают внутренние бюджетные проблемы. Однако задолженность Организации увеличилась до неприемлемого уровня,

составляющего 2,5 млн. долл. США, и финансовое положение Организации, которое продолжает оставаться сложным, сдерживает выплату компенсации странам, предоставляющим воинские контингенты, многие из которых являются развивающимися. Главный плательщик, на которого приходится две трети задолженности по невыплаченным взносам, несет особую ответственность за улучшение ситуации. Делегация Японии полностью понимает мотивы, которые заставили Генерального секретаря просить разрешить ему проявлять гибкий финансовый подход в управлении Организацией. Вместе с тем следует подчеркнуть, что правительства государств-членов должны представлять своим налогоплательщикам информацию о финансовой задолженности перед Организацией Объединенных Наций.

19. Делегация Японии принимает к сведению сформулированные Генеральным секретарем требования, направленные на преодоление финансового кризиса, такие, например, как удержание неизрасходованных остатков бюджетных средств и увеличение объема резервного фонда. Япония глубоко убеждена в том, что единственный способ преодоления финансовых трудностей – это погашение всеми государствами-членами в ближайшее время их взносов полностью и без каких-либо условий.

20. Несмотря на крайне тяжелую экономическую и финансовую ситуацию, Япония выполнила свое обязательство по выплате взносов и готова продолжать делать это. Финансирование деятельности Организации Объединенных Наций – это коллективная ответственность государств-членов. В этом смысле вызывает озабоченность недавняя тенденция финансировать за счет добровольных взносов программы, учрежденные в соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

21. Г-н ПАК Хэ Юн (Республика Корея) говорит, что в последние годы Республика Корея неоднократно заявляла о своей глубокой озабоченности в связи с критическим финансовым положением Организации Объединенных Наций, которое, к сожалению, продолжает ухудшаться. Республика Корея с озабоченностью отмечает, что, как представляется, основополагающие аспекты хронической финансовой проблемы Организации не решаются. Поздняя выплата или невыплата подрывают финансовую стабильность Организации Объединенных Наций; общая задолженность в регулярный бюджет, на цели поддержания мира и обеспечение функционирования трибуналов составляет 2,5 млн. долл. США, из которых более 60 процентов приходится на задолженность главного плательщика. С другой стороны, в текущем году сохраняется огромный дефицит денежной наличности.

22. Кроме того, вызывает сожаление тот факт, что продолжается использование ассигнований из бюджета на поддержание мира для финансирования мероприятий, которые должны оплачиваться за счет регулярного бюджета. Эта практика является не только неразумной с финансовой точки зрения, но и наносит особый ущерб странам, предоставляющим контингенты и оборудование, компенсация которым и без того выплачиваются с опозданием. Кроме того, эта практика неэффективна для управления наличностью в долгосрочном плане в силу непредсказуемого характера деятельности по поддержанию мира. Если такое вызывающее озабоченность положение сохранится, то будет утрачено доверие к важности и эффективности Организации в тот момент, когда на нее возлагается еще большая ответственность за решение проблем, возникающих в условиях быстро меняющегося мира.

23. Финансовые трудности уже оказали неблагоприятное воздействие на исполнение различных программ и мероприятий, осуществляемых в соответствии с мандатом, и явились серьезным препятствием для реализации инициатив Генерального секретаря в рамках реформ, направленных на повышение эффективности Организации. Кроме того, Организация Объединенных Наций не обладает необходимой гибкостью для надлежащего и эффективного финансирования новых миссий по поддержанию мира, как, например, Миссия Организации Объединенных Наций в Косово.

24. Республика Корея сожалеет, что проведенные в рамках Рабочей группы высокого уровня открытого состава и других форумов продолжительные дискуссии о финансовом положении Организации Объединенных Наций не дали ощутимых результатов. Однако поскольку основная причина нынешнего финансового кризиса кроется в невыплате или поздней выплате взносов, прочного решения не будет найдено до тех пор, пока государства-должники не погасят свою задолженность. Для того чтобы финансовое положение Организации укрепилось, государства-члены должны продемонстрировать политическую волю полностью выполнить свои обязательства в соответствии с Уставом, в точно установленные сроки и без каких-либо условий. В этой связи делегация Республики Корея надеется, что ситуация будет развиваться в благоприятном направлении в соответствии с прогнозами главного плательщика.

25. Республика Корея продолжает прилагать активные усилия, по улучшению финансового положения Организации, и она всегда выполняла свои финансовые обязанности полностью и в точно установленные сроки. Нынешнее финансовое положение требует, чтобы государства-члены приняли срочные и целенаправленные меры. Республика Корея готова изучить конструктивные предложения, с тем чтобы упростить выплату непогашенных взносов, и она будет продолжать осуществлять сотрудничество в рамках коллективных усилий, направленных на урегулирование хронических финансовых проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций.

26. Г-н РОЗЕНТАЛЬ (Гватемала) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению посла Инсаналли, выступавшего от имени Группы 77, и обязуется активно участвовать в работе Комитета по рассмотрению пунктов повестки дня, имеющих крайне важное значение для Организации. Оратор подчеркивает, что государства – члены Организации Объединенных Наций возлагают на Организацию определенные функции и обязанности, взяв на себя обязательства обеспечивать ее функционирование и активно участвовать в ее работе. Обычно существует тесная связь между выполнением обязательств со стороны правительств и степенью их удовлетворенности в связи с функционированием Организации; поэтому благодаря такой ситуации могут образоваться "добродетельный" или "порочный" круги. Однако Организация Объединенных Наций находится в ненормальном положении, так как, несмотря на то, что правительства в достаточной мере удовлетворены положительными результатами работы Организации, некоторые из них не стремятся строго выполнять свои финансовые обязательства. В этой связи Организация намеревается функционировать с максимальной эффективностью и применять выборочный подход, однако пока еще существует опасность ее ослабления и того, что она будет испытывать синдром "порочного круга".

27. Государства-должники должны безотлагательно и без каких-либо условий погасить задолженность, однако остальные государства-члены, да и сам Секретариат, также должны способствовать исправлению сложившейся ситуации. Государства-члены не могут продолжать налагать на Организацию Объединенных Наций новые обязанности, не обеспечивая ее средствами для практического выполнения этих обязательств. Кроме того, они не могут требовать перестройки Секретариата, не предоставив ему исключительного права прерывать контракты и набирать персонал на основе единственного критерия – "заслуг" сотрудников. Практика сокращения должностей, освобождающихся по мере выхода сотрудников на пенсию, слишком часто применявшаяся Секретариатом ранее, противоречит принципам обеспечения "непревзойденного мастерства" и "эффективности", которыми должна руководствоваться Организация в своей работе.

28. Улучшение финансового положения Организации требует политической приверженности, надлежащей выплаты взносов, эффективного управления и действенной и результативной работы, что не является синонимом "сокращения расходов".

29. Следует надеяться, что столь долго ожидавшееся погашение бюджетной задолженности главным плательщиком будет способствовать реализации других инициатив, позволяющих

Организации вновь образовать "добродетельный круг" в том, что касается исполнения бюджета и управления финансовыми средствами.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что значительная помощь и большое число выступлений на сессии отражают то важное значение, которое имеет этот пункт повестки дня для делегаций. Генеральный секретарь и заместитель Генерального секретаря по вопросам управления представили четкое и откровенное разъяснение финансового положения Организации, и следует надеяться, что их выступления, а также выступления других ораторов обеспечат строгую стратегическую направленность прений на остальных заседаниях Комитета. Оратор предлагает членам Комитета продумать вопрос о представленных по состоянию на текущий момент сведениях и предлагает Комитету вернуться к рассмотрению этого пункта по завершении обсуждений после проведения соответствующих предварительных консультаций с Президиумом. Председатель заявляет, что, если нет возражений, то она будет считать, что Комитет желает одобрить это предложение.

31. Решение принимается.

ПУНКТ 129: ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ И МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

32. Г-жа ИЗАТА (Ангола) говорит, что ее делегация полностью осознает трудности, с которыми сталкивается Миссия наблюдателей, пытаясь выполнить возложенный на нее мандат, однако если будут прилагаться усилия по налаживанию сотрудничества и достижению взаимопонимания со страной-бенефициаром, то, несомненно, будут выработаны более прочные обязательства и удастся избежать недостатков, перечисленных в докладе Генерального секретаря (A/53/1018).

33. Что касается пункта 57 подписанного Организацией Объединенных Наций и Анголой соглашения о положении с осуществлением операций Организации по поддержанию мира в этой стране, то оратор отмечает, что в настоящее время компетентные органы Анголы изучают предполагаемую ситуацию с задолженностью, о которой говорится в пунктах 18 и 24 доклада Генерального секретаря, и они намерены в соответствующие сроки представить ряд предложений, которые помогут обеим сторонам найти удовлетворительное решение.

34. Делегация Анголы безоговорочно поддерживает проведение следующей Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе и надеется, что она приложит усилия, направленные на выполнение ее мандата, который существенно отличается от мандатов КМООНА III и МНООНА.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то она будет считать, что Комитет завершил рассмотрение пункта 129 повестки дня.

36. Решение принимается.

ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (завершение общих прений)

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то она будет считать, что Комитет завершил общие прения по пункту 130 повестки дня.

38. Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 00 м.